

CATEDRAL DE TOLEDO

REVISTA

NÚMERO 8



Dives Toletana VIII Centenario

La Catedral que construyó una identidad

DIVES TOLETANA
800TH CENTENARY

The Cathedral that built an identity



LUMINA
CATEDRAL DE TOLEDO



Descubre/**discover**

LUMINA

CATEDRAL DE TOLEDO

luminacatedraldetoledo.com

CATEDRAL DE TOLEDO

REVISTA

REVISTA CATEDRAL DE TOLEDO
AÑO VI · Nº8 · 2026

walk[think]

SBQMEDIA S.L.

Director / Director
Vicente Martí

Subdirector / Co-Director
Alfredo Ferraro

Redactora jefe / Editor-in-chief
Marta Almela

Consejo asesor / Advisor council

Don Juan Pedro Sánchez Gamero
Deán del Cabildo Catedralicio

Don Juan Miguel Ferrer Grenesche
Canónigo responsable del Área de Patrimonio
Excmo. y Rvdmo. D. Francisco César García Magán
Obispo Auxiliar de Toledo y Canónigo Doctoral

Don Juan Díaz-Bernardo Navarro
Canónigo responsable de la Visita Cultural

Don Juan Manuel Sierra López
Canónigo Capellán Mozárabe

Diseño y maquetación / Design and layout

Estefanía Cabeza
Tereza Valcikova
Álvaro Gil
Carlos Rodríguez
Laura Cuñat
Pilar Cifuentes

Edición online y RRSS / Online edition

Alejandro Pérez
Trini Vicent
Inés Elvira
Sergio Ortiz

Fotografía / Photography

David Blázquez
Luis Vidal
Archivo Revista Catedral de Toledo
Real Fundación de Toledo
Archivo fotográfico Toledo Sacro
Archivo personal Eduardo Sánchez Butragueño

Colaboran en este número / Contribution

Don Juan José Montero
Don Sebastián Villalobos
Don Javier Martínez Aguirre
Don Benito Prieto Navarrete
Don Antonio Sánchez-Barriga Fernández
Don Juan Luis Blanco Mozo
Don Valentín Aparicio Lara
Don Francisco Bocanegra

Firma invitada / Guest writer

Don Tomás Marco Aragón
*Director de la Real Academia
de Bellas Artes de San Fernando*
Don Eduardo Sánchez Butragueño
*Director de la Real Academia de Bellas Artes
y Ciencias Históricas de Toledo*

Distribución / Distribution

Excmo. Cabildo Catedral de Toledo
Tel. 925 22 22 41

Edición y producción / Edition and production

walk[think]
Tel. 961 10 41 21

Traducciones / Translations

Loga Idiomas (loga-idiomas.com)

Agradecimientos / Acknowledgements

Don Alejandro González Laguna
(Dpto. de Administración de la Catedral de Toledo)

Dña. Prado López Martín
(Dpto. de Patrimonio de la Catedral de Toledo)

Don José Domingo Delgado Bedmar
*(Jefe del Área de Cultura Fundación Impulsa
Castilla-La Mancha)*

Toledo Olvidado

Real Fundación de Toledo

Festival de Música El Greco en Toledo

Meraki Cultura Audiovisual

Fundación Impulsa Castilla-La Mancha

y a todo el personal
de la S.I. Catedral y la Diócesis de Toledo

REVISTA CATEDRAL DE TOLEDO ®

Depósito Legal: V-3011-2017

ISSN 2531-1921

www.revistacatedraldetoledo.es

 Revista Catedral de Toledo

 @RCatedralToledo

Todos los derechos reservados; prohibida la reproducción total o parcial de los artículos, fotografías, ilustraciones y demás contenidos sin la autorización expresa del editor. La Dirección no se hace responsable de las opiniones de sus colaboradores, así como del contenido de los anuncios publicitarios pues son responsabilidad de los firmantes.

Con la colaboración especial de:

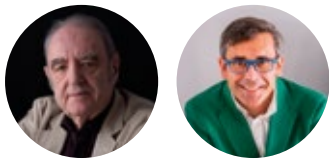


EXCMO. CABILDO
S.I. CATEDRAL PRIMADA
DE TOLEDO

ACCEDE
A LOS NÚMEROS
ANTERIORES AQUÍ:

Access to the
previous numbers here:





06 Firmas invitadas *Guest signatures*

Tomás Marco Aragón
*Director de la Real Academia
de Bellas Artes de San Fernando
Director of the Royal Academy
of Fine Arts of San Fernando*

Eduardo Sánchez Butragueño
*Director de la Real Academia de Bellas Artes
y Ciencias Históricas de Toledo
Director of the Royal Academy of Fine Arts
and Historical Sciences of Toledo*

Tomás Marco Aragón y Eduardo Sánchez Butragueño analizan el papel de la Catedral de Toledo como referente cultural y modelo de conservación del patrimonio.

Tomás Marco Aragón and Eduardo Sánchez Butragueño analyse the Cathedral of Toledo's role as a cultural point of reference and a model for the conservation of heritage.



10 Exposición Primada VIII Centenario

La Catedral de Toledo celebra ocho siglos de historia con "Primada", una gran exposición que recorre su legado artístico, espiritual y político. Resumimos las claves de la muestra con la ayuda de los comisarios y el arquitecto responsable del proyecto museográfico.

Exhibition Primada VIII Centenary

The Cathedral of Toledo is celebrating eight centuries of history with "Primada", a major exhibition exploring its artistic, spiritual and political legacy. Here, we sum up the key features to tour the display with the help of the curators and the architect responsible for the exhibition project.



52 Ocho siglos de luz, fe, historia y esperanza

Con motivo de su VIII Centenario, la Catedral celebrará un Año Jubilar concedido por la Santa Sede. Un año de gracia y renovación que atraerá a miles de peregrinos y que convertirá el templo en un referente de acogida y solidaridad.

Eight centuries of light, faith, history, and hope

To mark its 8th Centenary, the Cathedral will be celebrating a Jubilee Year granted by the Holy See. It is a year of grace and renewal that will attract thousands of pilgrims and make the temple a beacon of welcoming and solidarity.

64 El jardín mariano del zaguán capitular de la Catedral de Toledo

Con la ayuda del equipo de restauración de la Catedral, desvelaremos los detalles de la recuperación de los frescos renacentistas de Juan de Borgoña que se encontraban ocultos en la Antesala Capitular. Además, conoceremos el significado catequético de estas pinturas.

The Marian garden of Toledo Cathedral's chapter entrance hall

With the help of the Cathedral's restoration team, we shall reveal the details about the recuperation of the Renaissance frescoes by Juan de Borgoña that had remained hidden in the Chapter House Entrance Hall. Moreover, we will learn about the meaning of these paintings in terms of catechesis.

76 Devoción e historia del pueblo toledano

Toledo conmemora el centenario de la coronación de su patrona, la Virgen del Sagrario. Un siglo después, la ciudad revive una devoción profundamente arraigada que vuelve a llenar sus calles de emoción y memoria compartida.

Devotion and history of the people of Toledo

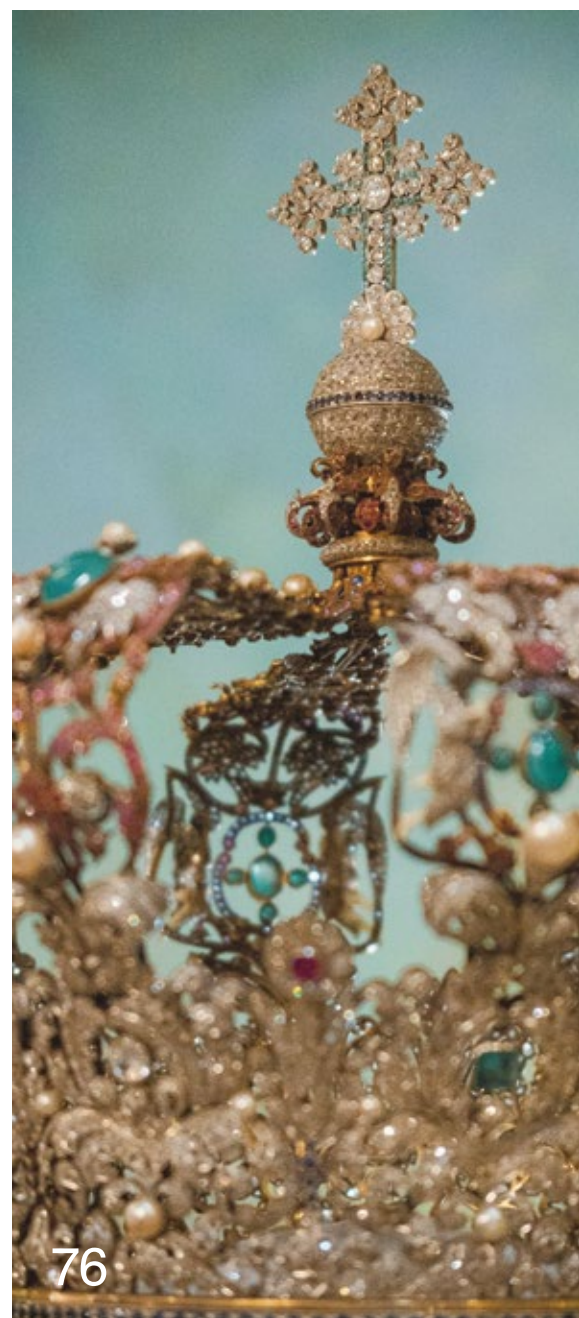
Toledo is commemorating the centenary of the coronation of its patron saint, the Virgin of the Tabernacle. A century on, the city is reviving this deeply-rooted devotion that will once again fill its streets with emotion and remembrance in common.

86 La música, el alma de la Catedral

La música ha marcado el latido de la Catedral de Toledo durante sus ocho siglos de vida. Les ofrecemos un recorrido por su patrimonio sonoro y su programación actual, con especial atención a los órganos del templo y sus conocidas "Batallas".

Music: the Soul of the Cathedral

Music has played to the heartbeat of Toledo Cathedral throughout its eight centuries of existence. Let us take you on a tour of its musical heritage and today's programme, paying special attention to the temple's organs and their famous "battles".



76



+ Info

Se trata de la fuente bibliográfica. Aquí destacamos libros, publicaciones, páginas web, lugares de consulta... Todo con el fin de que usted pueda ampliar por sí mismo los contenidos propuestos por nosotros.

+ Info

Bibliographic sources. We highlight here books, publications, webs, reference sites... So that you can wide your knowledge about all contents proposed.



En el Archivo

El Archivo de la Catedral de Toledo contiene ininidad de materiales, manuscritos, planos, imágenes, contratos, libros... Aquí conocerá qué se conserva en él sobre los temas que le presentamos.

In the Archive

The Cathedral's Archive contains countless of manuscripts, drawings, pictures, contracts, books... You will find here all the information kept in the Archive about the magazine's themes.



Los protagonistas

Recogemos datos biográficos e imágenes de los personajes a los que hacemos referencia. Protagonistas directos o indirectos de la historia de la Catedral.

The main characters

We collect biographical data and pictures of the characters to which we refer. Direct or indirect figures in the Cathedral's history.



En profundidad

Artículos de especialistas, profesores, investigadores y firmas invitadas que le proporcionarán una visión específica sobre aspectos concretos.

In detail

Articles of experts, professors, researchers and guest signatures in order to offer a more specific view about certain aspects.



Curiosidades

Aportaremos datos, anécdotas y curiosidades que le ayudarán a comprender mejor y conocer de cerca los pormenores de la historia.

Anecdotes

We will report data, anecdotes and curiosities to help you to better understand and to get close to all details history's.



Glosario

La lectura de la Revista Catedral de Toledo ofrece la posibilidad de descubrir el rico y vasto vocabulario que sobre la Iglesia existe.

Glossary

The reading of *Revista Catedral de Toledo* magazine allows to discover the rich and vast vocabulary relating to the Church.

EXPOSICIÓN

Primada. VIII Centenario

LA CATEDRAL QUE
CONSTRUYÓ UNA IDENTIDAD

Con motivo del VIII Centenario del inicio de las obras de la Catedral de Toledo, el templo primado acoge una gran exposición que propone un viaje por sus ocho siglos de historia. Un recorrido en torno a uno de los principales templos del cristianismo occidental, con el que no solo celebra un aniversario, sino que invita a entender cómo ha sido, desde el siglo XIII, un referente artístico, histórico y espiritual.

El relato se articula en dos grandes etapas. La primera recorre los siglos medievales, desde el inicio de las obras hasta finales del siglo XV. Refleja la relación entre el esplendor arquitectónico y artístico del templo y el papel de sus arzobispos como primados de España. La segunda parte

traslada al visitante a la Edad Moderna, entre los siglos XVI y XVIII, para mostrar cómo los arzobispos reforzaron ese legado mediante su labor de mecenazgo.

Un recorrido de más de 2.000 metros cuadrados por el interior del templo descubriendo espacios no abiertos al público. Más de 330 obras de arte, de diferentes disciplinas, épocas, técnicas y materiales, de las cuales, un significativo porcentaje nunca antes han sido expuestas y un centenar ha sido restaurado para la ocasión.

Historia, arte y devoción se entrelazan en una muestra concebida para redescubrir la catedral no solo como monumento, sino como corazón espiritual y artístico de Toledo, y del mundo, a lo largo de los siglos.

PRIMADA EXHIBITION. 8TH CENTENARY

The cathedral that built an identity

To mark the 8th Centenary of the start of work on the Cathedral of Toledo, the primatial temple is hosting a major exhibition that puts forward a journey through its eight centuries of history. It is to be a tour around one of the major temples of Western Christianity, with which it is not only celebrating an anniversary, but also inviting us to understand why it has been an artistic, historical and spiritual point of reference since the 13th century.

Its history is arranged into two main phases. The first covers the medieval centuries, from the beginning of the work until the end of the 15th century. This explains the relationship between the temple's architectural and artistic splendour and the role of its archbishops as primates of Spain. The second part takes the visitor back to the Modern Age, between the 16th and 18th centuries, to show how the archbishops strengthened that legacy through their patronage.

A tour of more than 2,000 square metres takes us through the temple's interior, discovering spaces not open to the public. Visitors can see more than 330 works of art from different disciplines, eras, techniques and materials, of which a significant proportion have never been exhibited before and a hundred that have been restored for the occasion.

History, art and devotion intertwine in an exhibition designed to rediscover the Cathedral not only as a monument, but as the spiritual and artistic heart of Toledo, and of the world, down the centuries.

Primada I

UN VIAJE AL CORAZÓN MEDIEVAL
DE LA CATEDRAL DE TOLEDO

PRIMATIAL I.

A JOURNEY TO THE MEDIEVAL

HEART OF TOLEDO CATHEDRAL

Primada I propone un viaje a los orígenes y a la consolidación histórica, artística y espiritual de la Catedral de Toledo, desde su inicio hasta el año 1500, culminando en la decisiva etapa del **cardenal Cisneros**. La exposición invita al visitante a recorrer la Edad Media a través de los espacios y las obras que forjaron la identidad de la sede primada, no solo como centro de la fe católica, sino también como foco de poder, cultura y memoria.

El itinerario de la muestra comienza en el Claustro, un espacio que sirve de introducción al contexto y a la condición de primada de la sede toledana, y en la que, junto a la proyección audiovisual, se expone la maqueta monumental del conjunto catedralicio a escala 1:50 que refleja su compleja historia desde el siglo XIII hasta la actualidad, y junto a ella, piezas procedentes de la mezquita mayor sobre la que se alzaron sus muros. El recorrido continúa por la 'Escalera de Tenorio' hasta el Claustro Alto y la Sala de los Gigantones, mostrando dependencias desconocidas para el público general. El recorrido accede de nuevo al interior del templo, por la nave norte uniendo así en un solo discurso, arquitectura e historia artística. Este primer bloque cronológico se compone de cuatro áreas temáticas:

Sede primada analiza el significado del primado toledano, la figura de

Primatial I. This is a journey to the origins and the historical, artistic and spiritual consolidation of Toledo Cathedral, from its beginnings until the year 1500, culminating in the decisive time of cardinal Cisneros. The exhibition invites visitors to explore the Middle Ages through the spaces and works that forged the identity of the primatial see, not only as a hub for the Catholic faith, but also as a focal point of power, culture and memory.

The exhibition's itinerary begins in the Cloister, a space that serves as an introduction to the context and status of the Toledo see as the primatial cathedral, and where, together with an audiovisual projection, a monumental 1:50 scale model of the cathedral complex is on display, illustrating its complex history from the 13th century to the present day, and alongside it, pieces are also exhibited from the main mosque upon which its walls were built. The tour continues up the "Tenorio Staircase" to the Upper Cloister and the Room of the Giants, showing areas unseen by the general public. The tour returns to the temple's interior along the north nave, thus bringing together architecture and artistic history in a single narrative. This first time block is made up of four theme areas:

Primatial see analyses the meaning of Toledo's primacy, the figure represented by its archbishops and the role of the chapter as a driving force to foster the arts and spiritualism.





Exposición Primada / Primada Exhibition

La exposición “Primada” ha sido organizada por la Fundación Impulsa Castilla-La Mancha y el Cabildo de la Catedral Primada, con la colaboración del Gobierno de Castilla-La Mancha, el Arzobispado de Toledo y el Ayuntamiento de la ciudad. Permanecerá abierta del 25 de mayo al 14 de octubre de 2026.

The “Primada” exhibition has been organised by the Impulsa Castilla-La Mancha Foundation and the Chapter of the Primatial Cathedral, with collaboration from the Government of Castilla-La Mancha, the Archdiocese of Toledo, and the City Council. It will be open from 25 May to 14 October, 2026.

sus arzobispos y el papel de la cátedra como motor de promoción artística y espiritual.

Culto y devoción diferencia entre la dimensión colectiva del culto —con especial atención a la celebración eucarística— y la vivencia personal de la fe, reflejada en una impresionante colección de obras.

Bajo el título **Dives Toletana: los tesoros de la Primada**, se presenta el tesoro en su sentido medieval: como tesorería de la catedral, integrada por relicarios, ornamentos litúrgicos y objetos preciosos. Pero también mostrando la riqueza de la Palabra, a través de ejemplos de manuscritos y de los fondos de su biblioteca.

El recorrido concluye en la nave norte del templo, con la sección **Tiempo, presencia y memoria**, donde la Catedral se revela como una auténtica “máquina del tiempo”, en la que el pasado se hace presente y se reinterpreta hacia el futuro.

Así, “Primada I” ofrece una lectura integral de la catedral en la Edad Media, como espacio de fe, tesoro artístico y archivo vivo de la historia de Toledo. ▶

Worship and devotion explains the difference between the collective side of worship —paying special attention to the celebration of the Eucharist— and the personal experience of faith, reflected in an impressive collection of works.

*Under the title **Dives Toletana: the treasures of the Primatial**, the treasure is presented in its medieval sense: as the Cathedral’s treasury, made up of reliquaries, liturgical ornaments and precious objects. It also does so by showing the richness of the Word through examples of manuscripts and the collections in its library.*

*The tour concludes in the temple’s north nave with the section **Time, presence and memory**, in which the Cathedral reveals itself to be an authentic “time machine” in which the past becomes present and is reinterpreted with a view to the future.*

Hence, “Primada I” provides a comprehensive interpretation of the Cathedral in the Middle Ages, as a space for faith, artistic treasure and a living archive of the history of Toledo. ▶



Primada II

ARTE, PODER Y DEVOCIÓN.
LA EDAD DORADA DE LA
CATEDRAL DE TOLEDO

Primada II centra su mirada en la Edad Moderna, profundizando en uno de los momentos de mayor esplendor artístico y espiritual de la Catedral Primada de Toledo.

Si la primera parte del recorrido de la muestra subrayaba la magnificencia del templo como hito arquitectónico y espiritual, este nuevo capítulo desplaza el foco hacia la labor de sus grandes artífices: los arzobispos y cardenales toledanos que, entre los siglos XVI y XVIII, convirtieron la

sede primada en modelo de prestigio para el mundo católico y para el resto de sedes catedralicias.

A través de obras maestras de la pintura, la escultura y las artes suntuarias, el visitante descubre cómo el mecenazgo eclesiástico fue una estrategia para la afirmación institucional. Reliquias devocionales, encargos a artistas de vanguardia, donaciones diplomáticas y conjuntos de imágenes que contribuyeron a engrandecer el templo, consolidar su autoridad espiritual y promover la

devoción a los santos toledanos y a la Virgen del Sagrario como corazón de la devoción en la catedral.

El recorrido expositivo revela también las relaciones que conectaban Toledo con Europa y América, con la incorporación de obras llegadas del “Nuevo Mundo”, de Italia o Flandes. Un diálogo artístico internacional, reflejo del poder de la Primada y que la situó como referente espiritual, cultural y también político. ▶



La catedral de Toledo vivió su época de mayor esplendor artístico y espiritual durante la Edad Moderna.

ART, POWER, AND DEVOTION. THE GOLDEN AGE OF TOLEDO CATHEDRAL

Primada II concentrates on the Early Modern Era, delving into one of the times of greatest artistic and spiritual splendour of the Primatial Cathedral of Toledo.

Whereas the first part of the exhibition highlighted the temple's magnificence as an architectural and spiritual landmark, this new section shifts the focus to the work of its great architects: the archbishops and cardinals of Toledo who transformed the primatial see into a model of prestige for the Catholic world and for all the other cathedral sees between the 16th and 18th centuries.

Through masterpieces of painting, sculpture and sumptuary arts, visitors can discover how ecclesiastical patronage was a strategy to reaffirm the institution of the Church. Devotional relics, commissions for groundbreaking artists, diplomatic donations and sets of images all contributed to the temple's grandeur, consolidating its spiritual authority and encouraging devotion to the saints of Toledo and to the Virgin of the Tabernacle as the heart of devotion in the Cathedral.

The exhibition also reveals the relationships that connected Toledo with Europe and America on introducing works that arrived from the "New World", and from Italy and Flanders. This was an international artistic engagement, demonstrating the power of the primatial temple and establishing it as a spiritual, cultural and also political point of reference. ▶

The Cathedral of Toledo experienced its period of greatest artistic and spiritual splendour during the Early Modern Era.



David Blázquez,
fotógrafo / photographer

David Blázquez, fotógrafo afincado en Toledo, está especializado en patrimonio histórico, arte y arquitectura. Reconocido por la calidad técnica y estética de su trabajo, ha ilustrado gran parte de las obras recogidas en el catálogo de la Exposición Primada. Ha trabajado para instituciones nacionales como el Prado, Patrimonio Nacional o el Museo del Greco, y extranjeras como la National Gallery, el Louvre o el Metropolitan. Para esta cabecera ha realizado las fotografías que acompañan la explicación de la exposición.

David Blázquez, a photographer based in Toledo, specialises in historical heritage, art and architecture.

Renowned for the technical and aesthetic quality of his work, he has illustrated a large part of the works featured in the catalogue for the Primada Exhibition. He has worked for national institutions such as the Prado, National Heritage and the El Greco Museum, and international institutions such as the National Gallery, the Louvre and the Metropolitan Museum of Art.

For this publication, he has taken the photographs accompanying the exhibition description.



Ocho siglos de luz

FE, HISTORIA Y ESPERANZA



La noticia se anunció como se anuncian las cosas importantes, en voz alta, en comunidad y con un pregón. Y no fue un pregón cualquiera, sino el p \acute{o} rtico de un aniversario centenario. Ocho siglos despu \acute{e} s de la colocaci \acute{o} n de la primera piedra, la Catedral se sitúa una vez m \acute{a} s en el centro de la vida espiritual y cultural de la ciudad.

El preg \acute{o} n del pasado 29 de enero reuni \acute{o} en la Catedral a autoridades eclesi \acute{a} sticas y civiles, con m \acute{u} sica compuesta para el evento. Durante la introducci \acute{o} n se evoc \acute{o} un templo que "antes de ser piedra fue deseo, el deseo humano de un espacio donde dialogan la belleza, el silencio y la trascendencia". Coraz \acute{o} n de Toledo y testigo de generaciones, es un lugar "donde el hombre eleva su mirada en busca del infinito". Una arquitectura que se contempla, se vive y en la que todo el que entra, sale transformado.

EIGHT CENTURIES OF LIGHT. FAITH, HISTORY AND HOPE

The news was announced the way all important things are announced: loudly, in the community, and with a proclamation. And it was not just any proclamation, but the prelude to a centenary. Eight centuries after the foundation stone was laid, the Cathedral once again stands at the centre of the city's spiritual and cultural life.

The public address on 29th January brought together ecclesiastical and civil authorities at the Cathedral, with music composed for the event. The introduction evoked a temple that "before becoming stone was a desire: the human desire for a space where beauty, silence and transcendence can converse". Heart of Toledo and witness of generations, it is a place "where man lifts his gaze in search of the infinite". It is an architecture that one contemplates and experiences, and through which everyone who enters, then leaves transformed.





Arquitectura pintada, programa iconográfico
y restauración de un conjunto del primer Renacimiento

Con la restauración del zaguán capitular y del espacio que le precede —la antigua capilla de Santa Isabel de Hungría— culmina la recuperación de uno de los conjuntos pictóricos más notables del Renacimiento español conservados en la Catedral de Toledo. La retirada de los grandes armarios que ocupaban el primer ámbito ha permitido descubrir un evocador jardín florido dedicado a la Virgen que funciona como antesala simbólica del ciclo concepcionista ideado por su promotor, el arzobispo Francisco Jiménez de Cisneros, para la sala capitular. Este hallazgo constituye además un prólogo especialmente significativo para la conmemoración del octavo centenario de la colocación de la primera piedra de la catedral gótica.

THE MARIAN GARDEN OF TOLEDO CATHEDRAL'S
CHAPTER ENTRANCE HALL

Trompe-l'oeil painted architecture, an iconographic scheme
and restoration of an early Renaissance ensemble

The restoration of the entrance hall and the area preceding it —the old chapel of Saint Elizabeth of Hungary —has rounded off the recovery of one of the most remarkable pictorial ensembles from the Spanish Renaissance preserved in the Cathedral of Toledo. The removal of the large cabinets occupying the entrance hall has allowed for an evocative flower garden dedicated to the Virgin to be revealed, which acts as a symbolic antechamber to the series devoted to the conception devised by the man who advocated it for the chapter house, Archbishop Francisco Jiménez de Cisneros. This finding also provides a particularly significant prologue to the commemoration of the eighth centenary of the foundation stone being laid for this Gothic cathedral.

El jardín del zaguan capifular


DE LA CATEDRAL DE TOLEDO





DEVOCIÓN E HISTORIA DEL PUEBLO TOLEDANO

CENTENARIO DE LA CORONACIÓN
DE LA VIRGEN DEL SAGRARIO



En el marco de las celebraciones del VIII Centenario de la Catedral Primada, Toledo se prepara para conmemorar uno de los hitos más significativos de su historia religiosa, el Centenario de la Coronación Canónica de la Virgen del Sagrario, patrona de la ciudad. Un acontecimiento que une devoción, memoria histórica y fe, en torno a la figura central de la Virgen que protege y ampara al pueblo toledano desde los orígenes de su identidad.

CENTENARY OF THE CORONATION OF THE VIRGIN OF THE TABERNACLE

Devotion and history of the people of Toledo

As part of the celebrations for the 8th Centenary of the Primatial Cathedral, Toledo is preparing to commemorate one of the most significant milestones in its religious history: the Centenary of the Canonical Coronation of the Virgin of the Tabernacle, patroness of the city. It is an event that brings together devotion, historical memory and faith around the central figure of the Virgin, who has protected and sheltered the people of Toledo since the origins of their identity.

The background image shows the interior of a Gothic cathedral. The architecture features high, pointed arches and tall, slender columns. Stained glass windows with colorful scenes are visible in the upper part of the frame. On the right side, a large, ornate organ console is partially visible, featuring intricate carvings and a golden finish. The lighting is dramatic, with light streaming through the windows, creating a sense of depth and grandeur.

La música, el alma de la Catedral

Desde los ecos solemnes del canto llano hasta la majestuosidad de los grandes órganos, la música ha sido, durante siglos, un elemento esencial en la vida de las catedrales. Más allá de su función litúrgica, constituye un patrimonio cultural y espiritual que preserva una tradición artística de valor incalculable.

Capillas musicales, maestros de capillas, organistas o niños cantores formaban parte de una maquinaria artística que ha generado algunas de las páginas más importantes de la historia de la música occidental. Desde la Edad Media, la capilla musical de la Catedral de Toledo ha desempeñado un papel fundamental en el desarrollo de la música en España y parte de Europa.

En la actualidad, más allá del ámbito religioso, la música en las catedrales ha adquirido una dimensión cultural abierta al público. Conciertos, festivales y ciclos de música sacra atraen cada año a miles de visitantes, convirtiendo los templos en centros de difusión artística.

Con motivo de su VIII Centenario, la Catedral de Toledo ha diseñado una programación especial, a través de conciertos y sesiones de formación que refleja la importancia de la Primada en la creación, conservación y difusión del patrimonio musical.

En un mundo cada vez más acelerado, la música en la catedral ofrece un espacio de pausa, reflexión y belleza.

MUSIC, THE SOUL OF THE CATHEDRAL

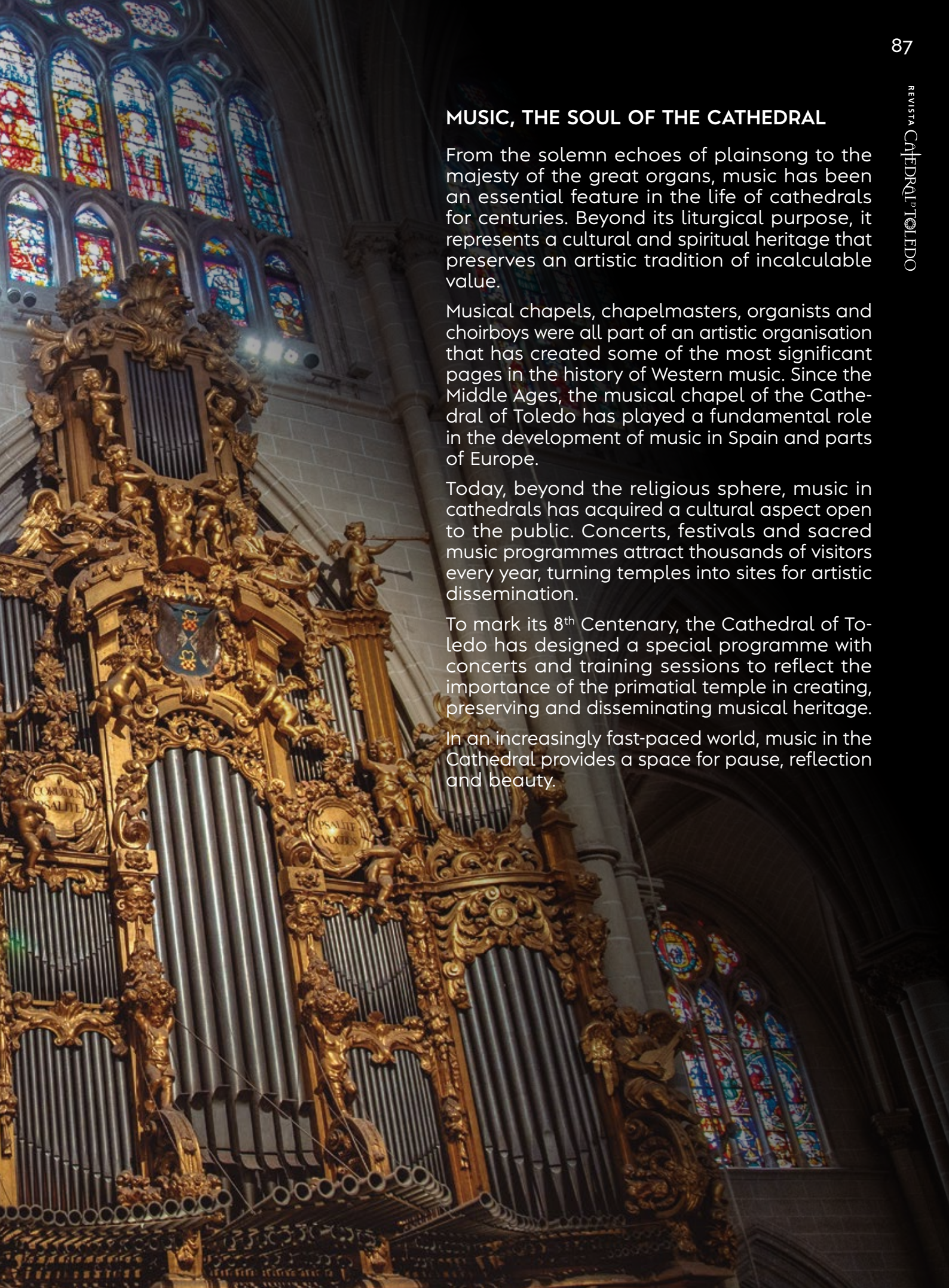
From the solemn echoes of plainsong to the majesty of the great organs, music has been an essential feature in the life of cathedrals for centuries. Beyond its liturgical purpose, it represents a cultural and spiritual heritage that preserves an artistic tradition of incalculable value.

Musical chapels, chapelmasters, organists and choirboys were all part of an artistic organisation that has created some of the most significant pages in the history of Western music. Since the Middle Ages, the musical chapel of the Cathedral of Toledo has played a fundamental role in the development of music in Spain and parts of Europe.

Today, beyond the religious sphere, music in cathedrals has acquired a cultural aspect open to the public. Concerts, festivals and sacred music programmes attract thousands of visitors every year, turning temples into sites for artistic dissemination.

To mark its 8th Centenary, the Cathedral of Toledo has designed a special programme with concerts and training sessions to reflect the importance of the primatial temple in creating, preserving and disseminating musical heritage.

In an increasingly fast-paced world, music in the Cathedral provides a space for pause, reflection and beauty.



PROGRAMACIÓN MUSICAL

Music programme

MARZO

14 marzo 2026

El Camino: Música de Talbot, Casals y Victoria
Coro Música Viva (Nueva York)

- ▶ Recorrido musical del siglo XVI al XXI, culminando con Path of Miracles, inspirado en el Camino de Santiago.

21 marzo 2026

La lira del cielo (Juan Rossell)
Nereydas · Dir. Ulises Illán

- ▶ Recreación sonora de la Semana Santa toledana del siglo XVIII y presentación de la Lyra coeli.

ABRIL

9 y 11 abril 2026

XXIX Batalla de órganos · Fernando III el Santo

- ▶ Evocación histórica del impulso fundacional de la catedral mediante diálogo entre los órganos.

18 abril 2026

Música en tiempos del Greco
La Violondrina

- ▶ Viaje musical por la vida del Greco con repertorio renacentista español.

25 abril 2026

XXX Batalla de órganos · Corpus Christi

- ▶ Espectáculo sonoro inspirado en la gran celebración litúrgica toledana.

OCTUBRE

3 octubre 2026

XXXI Batalla de órganos · San Ildefonso

- ▶ Recreación musical del milagro del santo patrón de Toledo.

10 octubre 2026

Arias y motetes para el Corpus (s. XVIII)
Nereydas · Dir. Ulises Illán

- ▶ Recuperación del repertorio sacro barroco vinculado al Corpus toledano.

17 octubre 2026

XXXII Batalla de órganos · La Catedral de Toledo

- ▶ Los órganos como voz simbólica del propio edificio y su historia.

NOVIEMBRE

14 noviembre 2026

Sinfonía nº 104 (Haydn) y Réquiem (Cherubini)
Orquesta del Teatro Real / Coro RTVE

- ▶ Gran concierto sinfónico-coral que conecta tradición europea y memoria musical catedralicia.

CICLO MÚSICOS TOLEDANOS

- ▶ 31 octubre 2026 – Réquiem de Brahms (Coro Jacinto Guerrero)
- ▶ 13 diciembre 2026 – Música del siglo XVI (Orfeón Tres Culturas)
- ▶ 2027 – Capilla Musical de la Diócesis de Toledo

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

- ▶ Programa educativo “Catedral Musical Toledo 800”: visitas didácticas para escolares desde septiembre de 2026.
- ▶ Simposio de musicología: estudio del patrimonio musical de la catedral, desde el canto mozárabe hasta fondos modernos.

MARCH

14 March, 2026

El Camino: Music by Talbot, Casals and Victoria
Música Viva Choir (New York)

- ▶ A musical journey from the 16th to the 21st century, culminating with Path of Miracles, inspired by the Santiago Way.

21 March, 2026

La lira del cielo (The Lyre of Heaven) (Juan Rossell)
Nereydas · Dir. Ulises Illán

- ▶ Recreation of the sounds of Holy Week in Toledo in the 18th century and presentation of the Lyra Coeli.

APRIL

9 and 11 April, 2026

29th Organ Battle · Fernando III el Santo (Ferdinand III the Saint)

- ▶ Historical evocation of the foundational work for the Cathedral through a dialogue between the organs.

18 April, 2026

Music in the time of El Greco
La Violondrina

- ▶ A musical journey through the life of El Greco with a Spanish Renaissance repertoire.

25 April, 2026

30th Organ Battle · Corpus Christi

- ▶ Musical performance inspired by the great liturgical celebration of Toledo.

OCTOBER

3 October, 2026

31st Battle of the Organs · San Ildefonso

- ▶ Musical recreation of the miracle of the patron saint of Toledo.

10 October, 2026

Arias and motets for Corpus Christi (18th century)
Nereydas · Dir. Ulises Illán

- ▶ Recovery of the Baroque sacred repertoire associated with the Corpus Christi festival in Toledo.

17 October, 2026

32nd Battle of the Organs · Toledo Cathedral

- ▶ The organs as a symbolic voice of the building itself and its history.

NOVEMBER

14 November, 2026

Symphony No. 104 (Haydn) and Requiem (Cherubini)
Teatro Real Orchestra / RTVE Choir

- ▶ Grand symphonic-choral concert linking European tradition with the musical memory of cathedrals.

TOLEDO MUSICIANS CALENDAR

- ▶ 31 October, 2026 – Requiem by Brahms (Jacinto Guerrero Choir)
- ▶ 13 December, 2026 – 16th Century Music (Orfeón Tres Culturas choir)
- ▶ 2027 – Musical Chapel of the Diocese of Toledo

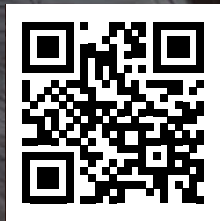
ADDITIONAL ACTIVITIES

- ▶ Educational programme “Toledo Musical Cathedral 800”: Educational tours for schoolchildren as of September 2026.
- ▶ Symposium on Musicology: a study of the Cathedral’s musical heritage, from Mozarabic chant to modern collections.

PRIMADA VII CENTENARIO CATEDRAL DE TOLEDO

UNA EXPOSICIÓN ÚNICA
A UNIQUE EXHIBITION

25 mayo - 14 octubre 2026
May 25 - October 14, 2026



ESCANEA
Y COMPRA
TU ENTRADA

SCAN AND
BUY YOUR
TICKET



FUNDACIÓN
impulsacm


Castilla-La Mancha

800 CATEDRAL
DE TOLEDO